tsuredure children plus

徒然チルドレン＋

tsuredure children plus

徒然チルドレン

+

THESE DAYS
I FEEL AS IF THE NUMBER OF PEOPLE CONFESSING HAVE INCREASED
WHY...?
IS THERE A GREATER CHANCE OF SUCCESS IF YOU CONFESS NOW?
THEN SHOULD I...
ALSO GIVE IT A SHOT...!?

TURNING BACK TIME FOR A LITTLE BIT.

A...
Akagi!

What if someone asks about us!?

Sorry to keep you waiting, Kaji-san.

Shall we go back?

WHY AM I HAVING SUCH HARD THOUGHTS...

IT'S BEEN A WEEK SINCE I QUIT SMOKING. IT'S HARD...

W...
well...

you're the student council president, so...

Some-one asks about us...

is there a problem with that?

Underage smoking is 5.5 times worse compared to adult smoking.

...OKAY, OKAY, I GOT IT.

IT'S BAD FOR MY BODY, RIGHT?

Then should I quit being the president?

HOW SHOULD I PUT IT

HE REALLY JUST WANTS TO DO WHAT-EVER HE...

WHY DOES THAT GUY LIKE SOMEONE LIKE ME?

Shut up! We're going home!

Oh... but you don't have any-thing to smoke with any-more.

Enough.

We'll head to the staff room and I'll smoke some...

I GOT IT!

I GOT IT, SO SHUT UP...!

...WAIT

HOW MANY TIMES HAVE I THOUGHT ABOUT THIS?

Because you can tell if you take a good look.

It's fine. I won't hide it.

Hu... huh!?

What're you talking ...!

WHY IS SUCH A SMART GUY

LIKE THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT GOING OUT

WITH SOMEONE LIKE ME?

It's not like I don't know why...

That's not it!

I'll make it as easy as possible to...

You can ask as much as you like.

I SHOULD PROBABLY TRY ASKING HIM ONE MORE TIME...

...WAIT.

NO NO, WE'VE TALKED ABOUT THIS MANY TIMES.

I SHOULD THINK ABOUT IT AGAIN.

but you just want me to repeat it?

Then you really do under-stand

Go die!

You're a cute

Shut up! Be quiet!

Just as you appear ...

That's not it!

Kaji -san, I really ...

Are you curious why I'm going out with you?

Hi
Hi

Huh!? What was that?

Hey Suga-yan

is it true that you got dumped?

Pass, pass!

Hey, Chii-chan

what do you think of Sugawara-kun?

Wha...!?

Who's the one saying that...!?

but instead I'll just ask if you're okay...

Well... there are a lot of rumors out there

Uh...

but Sugawara-kun seems so serious...

The soccer club feels so flashy overall

How do I say it?

Every-one.

It's kinda...

cool.

Every-one.

Could it be your class...

Every-one.

Well... everyone is...

I see.

Hmmm...

It's all nonsense.

Then you dumped Sugawara-kun, Chii-chan!?

Huh...?

Chii-chan, are you good friends with Suga-wara-kun?

S... so, yeah!?

I... I see...! Is that so...!?

He hasn't confessed to me.

And we don't have that kind of relation-ship.

Sugawara-kun dating you, Chii-chan...

Well... actually

There was a rumor about

I... Is that true!?

Huh!?

I like Suga-wara-kun.

Stop it...

So I hear

that Minagawa -san's dating a college guy...

MINA-GAWA -SAN LIKES ME.

I DON'T KNOW WHY

Another girl said she saw them together!

Huh? Wasn't it a 3rd year student before?

She really has some charm...

WE WEREN'T ON SPEAKING TERMS BEFORE...

WAS THERE AN INCIDENT OR SOME-THING...?

You're too loud!

Furuya -kun's there!

It's fine, right?

The guy's a serious person.

Nice to meet you, Furuya -kun!

Let's do our best as class reps!

WAS THERE SOME-THING BEFORE THAT?

DID SOMETHING HAPPEN...?

I DON'T LIKE THIS ATMO-SPHERE...

That was my onii-chan, though...

Oh... did that end up as a rumor?

ガラ

Oh! Sorry...

did you really hear us!?

...

Furuya -kun?

I explained it to those girls for now but Furuya -kun...

Oh... could you keep this conversation a secret...

No, not really... I just wanted to go home already.

it would've been fine if it didn't spread so strangely...

so I couldn't stop him... I haven't spoken to him much before

I'll pretend I didn't hear anything.

It's fine.

Furuya -kun...

Huh? Not really...

About Minagawa-san's...

So Furuya-kun did you tell anyone about it?

じ～～

I'm not really interested in stuff like that...

R... really ...?

Actually, that was about...

The girl in question's happy.

It's fine if she's dating someone, right?

It's just like usual, anyways!

It's fine!

We spread around such a weird rumor...

...we're sorry, okay?

Guys?

Primarily guys.

By the way Did you speak to anybody else?

CHARACTER INTRODUCTIONS "WHAT DO YOU THINK OF WHEN SOMEONE TALKS ABOUT WINTER?"

KANDA SAKI

The kotatsu!

TAKASE HARUHIKO

The national high school soccer tournament.

HIMEMIYA ALICE

Valentines!

FURUYA HOTARU

New Years money!

FURUYA JUN

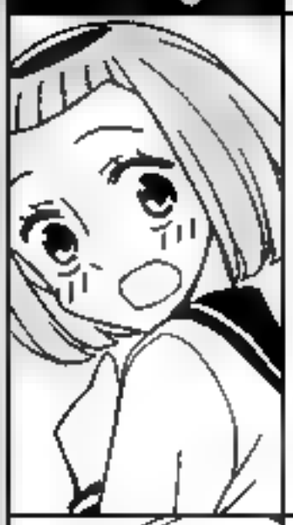
← You won't get any when you go into high school, right?

MINAGAWA YUKI

← Oh wow. I still get some.

TAKANO CHIZURU

It's cold.



YOSHINAGA NORIKO

←Hey, Chii-chan! Ahahahaha!

SUGAWARA TAKUROU

← (Was that a joke, or is she being airheaded...?)

AKAGI MASAFUMI

Let's warm → each other up this year.

KAJI RYOUKO

← Aren't you embarrassed saying stuff like that!?

YUKAWA HIDEKI

Winter's nice, since it's easy to see the stars.

KAGA YUUKI

Every year my grandma sends different kinds of food from her place.

NANASE KAORU

← I'll have you share that with me.

SASAHARA SATSUKI

↑ But senpai, winter is cold.

TAKASE KOUTAROU

I'll buy a game on Christmas and on New Years.

KAGA HARUKO

Is it alright if we stop giving new years money starting this year?

NANASE MIYAKO

← Approved!

IIJIMA KANA

Hirose Koumi [1]

UCHIMURA KEISUKE

← How refined, lol.

PATRICIA CAULIFIELD

What's "New Years money"?

UCHIMURA KAEDE

Whoa → there, what's so refined about Hirose Koumi?

UCHIMURA KEIKO

↑ Huh? What're you talking about, Chiaki?

TSUJI KEISUKE

↑ Because they drop jewels! [2] Lol.

SAKAMOTO TAROU

Hot springs.

KIRIHARA YOUICHI

Winter makes me wanna drink some hot chocolate.

CHIBA SAYAKA

← Well... I understand. (How cute...)

KAMINE AYAKA

Christmas... (Beat beat)

GOUDA TAKERU

← !

SHIBASAKI ERIKA

Snow viewing tea cakes

UBUKATA SHINJI

Boobs.

UEHARA SATOSHI

Boobs.

HATTORI JUNPEI

Boobs.

MISS WABISABI

When winter comes, I will quit this club.

SANO KYOUKO

Mochi.

MANABE HIROMI

We're taking exams this year!

[1] TN: POP SINGER WITH THE MONIKER "WINTER QUEEN"

[2] THE WORD THEY USE, OTOSHIDAMA, CAN ALSO MEAN NEW YEARS MONEY. BUT THE MEANING IS PRETTY SIMILAR.

YAMANE TAKAO

Winter Comiket. Yeah.

KURIHARA CHIYO

←Oh! That thing you cosplay in!

MOTOYAMA TOMOMICHI

←*You don't understand anything!*

SOUMA CHIHIRO

I should first train my body in the winter as well!

SAEJIMA HARUKA

←Wha...!

SONOBE KAZUYA

Sweet red bean soup.

KATORI SHINICHI

What about winter? Hmmm... me, I guess?

HOSOKAWA KAZUKO

←*I get it!*

NASHIMOTO YUKARI

↑I also like sweet red bean soup!

MATSUURA AYANE

Man it's annoying to already comment on it...

TAKAHASHI URARA

So in winter, you can feel the fuahh~ (breath)

NAKAMURA NOZOMI

Snow.

OGI TOMOE

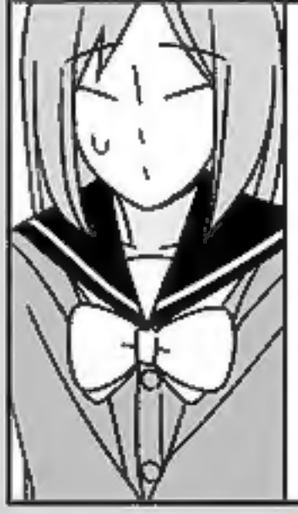
Light Shows!

KURODA ITSUKI

Wearing different kinds of clothes in winter is nice.

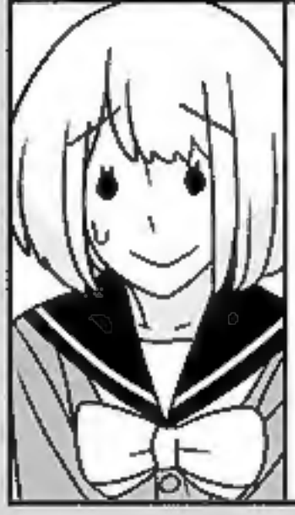
MOGAMI YUUKO

Huh!? You're asking us as well!? Even though we're the background characters?



MAJIMA SAORI

We were totally the bad guys here..



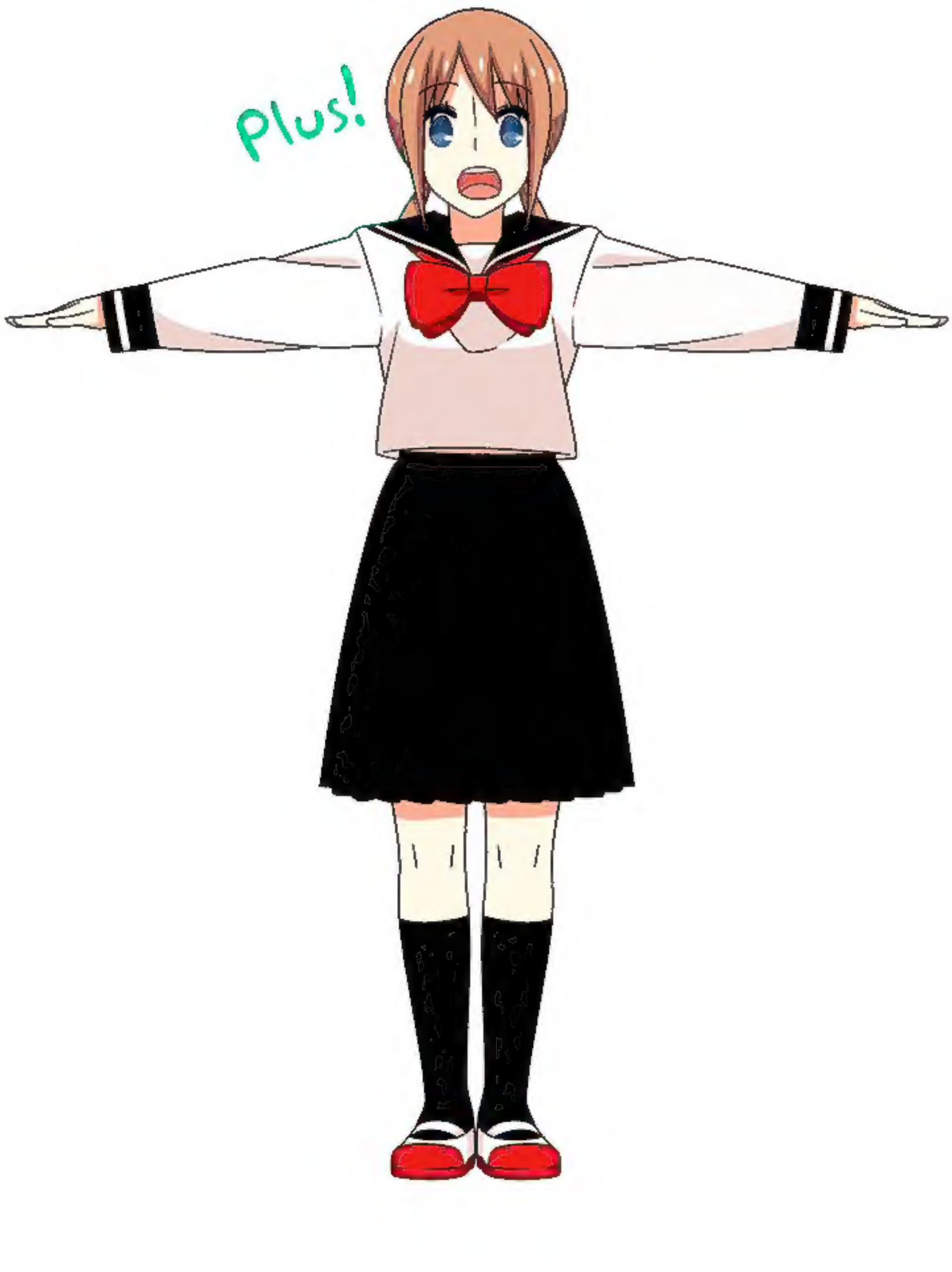
SHIMIZU KAHO

I wonder if we'll appear from now on...

TO START OFF, HAVE WE EVEN SPOKEN BEFORE?
I DON'T UNDER-STAND WHY MINA-GAWA-SAN LIKES ME...
Huh!? No... well...
Thinking of some-thing?
N... not really...
Those sort of guilty feelings are...
Were you thinking about me and endlessly worrying?
you're so serious!
Furuya -kun

徒然チルドレン＋

サークル	徒然チルドレン
作者	若林稔弥
ＷＥＢサイト	http://tsuredurechildren.com
発行日	２０１４年１２月３０日(初版)
印刷所	ねこのしっぽ様


plus!

WHY NOT SCANS

BORED ON A WEEKEND?

WHY NOT SCANLATE?

JOIN US AT #WHYNOTSCANS ON RIZON

CREDITS:

Raws: JCafe
Translation: TL Anon
Editing: Heleleo

I'm thinking of changing the name of the group.

We're not related to WhyNot Subs! lol

Suggestions welcome.